

ATTIVITÀ DELLA PGI VALPOSCHIAVO



RETROSPETTIVA 2013 PROGRAMMA 2014

Fotografie: Milena Keller Gisep / Milena Ehrensperger / Deborah Zala, *Grande trittico grigionitaliano*, 2013

RETROSPETTIVA 2013

Per il 2013 la Pgi Valposchiavo ha elaborato un programma culturale che si prefiggeva di soddisfare gli interessi di un pubblico variegato, di valorizzare il patrimonio della regione e di favorire una crescita culturale. Oltre ai diversi progetti condotti unicamente dalla sezione Pgi, molte sono state le collaborazioni con associazioni, gruppi o singole persone attive in ambito culturale.

LETTERATURA E LINGUA ITALIANA

In un ambiente familiare ma al contempo colto, gli incontri del **Caffè letterario**, condotti nel 2013 da **Ennio Emanuele Galanga** e **Giovanni Ruatti**, hanno approfondito pagine della letteratura contemporanea. Con l'obiettivo di stimolare il piacere della lettura e della condivisione, sono state proposte tre rassegne di tre serate ciascuna:

- **Il nome della rosa e i diversi volti del Medioevo**
- **Un giro a Vigàta: lettura dei gialli di Andrea Camilleri**
- **Letteratura sudamericana: Sepúlveda, Neruda & Bolaño**

Alla letteratura sono state abbinate gastronomia, arte e musica, grazie alla collaborazione con **Hostaria del Borgo** e **Albergo Suisse** (sotto a destra), il fotografo **Hans - Jörg Bannwart** e la cantante **Patty Lardi**.

Sabato 23 marzo 2013 il ricercatore **Andrea Paganini** ha presentato al pubblico **Incantavi e altre poesie, di Piero Chiara**. Il nuovo volume de **L'ora d'oro** contiene le poesie del noto scrittore, pubblicate per la prima volta a metà Novecento proprio a Poschiavo.

Il 14 settembre 2013 è stato rievocato lo scrittore di origini brusiesi **Grytzko Mascioni**, a dieci anni dalla scomparsa. Presso Casa Besta sono intervenuti in ricordo del Premio Schiller la giornalista **Franca Tiberto** (RSI), lo scrittore **Massimo Lardi** e il prof. **Ennio Emanuele Galanga**, curatore del volume **Per un'idea della Rezia**, antologia di poesie mascioniane. Alla conferenza, moderata dal giornalista **Nicola Zala** (RSI) era abbinata un'esposizione di opere della pittrice **Anna Galanga**, ispirate alle opere di Mascioni (sotto: *Lo scudo di Eracle*, Creta - Tirano, 1991).





STORIA

In chiusura dell'anno che la Pgi ha dedicato alle donne, e in concomitanza con l'uscita dei *Quaderni grigionitaliani* consacrati alla figura femminile nelle valli alpine, in gennaio una serata ha raccontato in immagini le donne valposchiavine dell'ultimo secolo. L'incontro, dal titolo **Donne d'altri tempi** è stato organizzato in collaborazione con la **biblio.ludo.teca La sorgente** e la **Società Storica Val Poschiavo**.

Il 18 aprile lo storico **Gianluigi Garbellini** ha presentato a Brusio il frutto delle sue ricerche sui rapporti tra Tirano e la Valposchiavo, raccolte in un nuovo volume edito dalla Società Storica Valtellinese dal titolo **Vicende di confine**.

Nel mese di ottobre si è tenuta una serata dedicata a una straordinaria fonte sui Grigioni cinquecenteschi: **La Rezia** di Egidio Tschudi (1505 - 1572), finalmente tradotta in italiano grazie alla collaborazione fra l'**Istituto d'Istruzione Superiore Piazzi - Lena Perpentì** di Sondrio e **L'ora d'oro** di Poschiavo. La serata si è tenuta nel Museo D'Arte Casa Console (vedi sopra).

TEATRO

Una ventina di valposchiavini e valtellinesi hanno preso parte a Poschiavo e Brusio ai laboratori teatrali condotti dai registi **Gigliola Amonini** e **Valerio Maffioletti**. Il **Teatro del Cioccolatino** (sotto a sinistra), diretto da Maffioletti, è andato in scena a Campocologno con la fiaba popolare italiana **Fantaghirò**. Gli adulti hanno invece divertito il pubblico in Casa Besta con una commedia ispirata al rivoluzionario gruppo comico inglese **Monty Python** (sotto a destra).



ARTI VISIVE

Nel corso dell'estate la Galleria Pgi ha ospitato tre mostre personali.

Il primo ad esporre, nel mese di giugno, è stato l'artista leccese **Marco Ingrosso**, che ha proposto una scelta della sua poliedrica opera (pittura - scultura - incisione), fra cui spiccavano le caratteristiche figure in cartapesta a continuazione della tradizione pugliese.

Di seguito lo spazio espositivo affacciato sulla piazza ha ospitato l'artista multimediale **Peter Dennett**, in Valposchiavo grazie al progetto **Artist in residence**, promosso da **Cornelia Müller**. Dennett ha dato un assaggio della sua creatività, presentata già in prestigiosi contesti come l'*Institute of Contemporary Art* di Londra.

Nel mese di luglio la Galleria Pgi ha avuto poi l'onore di ospitare **Irene Marzano**. La pittrice residente nel Canton Zurigo si è presentata a Poschiavo con una serie di studi del corpo femminile e paesaggi marini (sotto a sinistra: *Mare del Nord*, 2012).

A settembre, per una decina di giorni, dal tramonto alla mezzanotte si è potuto assistere alla proiezione continua di fotografie scattate da **Cornelia Müller**. Immagini di acqua, pietre, ghiaccio (sotto a destra), terra e altri beni preziosi della Valposchiavo, sono scorse sulla vetrina principale della Galleria Pgi, invitando i passanti a contemplare la straordinaria bellezza della natura.

Durante il periodo festivo si è tenuta la tradizionale **Mostra collettiva di fine anno**, alla quale hanno aderito sia valposchiavini, sia valtellinesi, sia artisti non professionisti residenti nel resto della Svizzera e del mondo, ma legati alla Valposchiavo; **Erika Biondini, Renato Colombera, Emilia Costa Ramponi, Günter Dittmann, Leonora Ermeti Lardi, Tamara Guadagnini Branchi, Michele Iseppi e Mauro Lardi, Silvio Gaggi, Luigi Paganini, Ester Pasini Menardi, Ivan Pola, Esther Roos.**





Ad agosto ha fatto tappa in Valposchiavo la mostra **Trittici grigionitaliani**; una collettiva delle fotografe **Deborah Zala, Milena Keller - Gisep e Milena Ehrensperger**. Protagoniste dei loro scatti, selezionati dallo storico dell'arte **Gian Casper Bott**, sono le regioni italofone dei Grigioni, da poco collegate fra loro dal portale **grigionitaliano.ch**, realizzato dalla sede centrale della Pgi.

(sopra: M. Keller / M. Ehrensperger / D. Zala, *Grande trittico grigionitaliano*, 2013).

In autunno una trentina di persone ha aderito ad un'uscita dedicata al patrimonio artistico e architettonico della **Bregaglia**.

La valle comunemente nota come terra d'origine d'importanti artisti del Novecento, è tutt'oggi un luogo dove si produce arte e architettura di alto livello, e dove si mantiene intatto un ambiente culturale unico. Il programma di domenica 29 settembre 2013 prevedeva al mattino la visita guidata alla mostra **Video Arte Palazzo Castelmur**, e nel pomeriggio una **visita al villaggio di Soglio** (vedi sotto), condotta dal rinomato architetto **Armando Ruinelli**.

CINEMA

In occasione dell'assemblea annuale dei soci è stato proiettato **Rupi del vino**, film - documentario di **Ermanno Olmi** ambientato in Valtellina.

Nei mesi di novembre e dicembre si è poi tenuta una rassegna condotta dall'esperto di cinematografia **Lukas Rüschi**. In cinque serate Rüschi ha presentato e commentato - in dialogo con il pubblico - una scelta di memorabili pellicole del grande regista italiano **Ettore Scola**.





MUSICA

Le proposte concertistiche del 2013 sono state particolarmente variegate.

A maggio il duo argentino **Ranas** (sopra a sinistra) ha incantato il pubblico con un concerto di **Tango** al **Fienile**.

Nel mese di giugno è stato proposto, in collaborazione con **Casa Console**, una serata con il **Versatile Quartet** (sopra a destra), che suona musica a metà strada fra il classico e il jazz. Con la stessa fondazione è stata organizzata la tappa valposchiavina del **Festival LeAltreNote**: il 2 settembre 2013 si è tenuto un grande concerto classico dedicato a **Johann Simon Mayr** (1763 - 1845), compositore bavarese che visse per un periodo anche nel borgo di Poschiavo.

A settembre hanno suonato nell'androne di **Palazzo Landolfi** le musiciste di origini poschiavine **Lorena Dorizzi** e **Anna Tuena**, in un concerto di musica contemporanea con **percussioni** e **violoncello**.

SAGRA DELLA CASTAGNA

Domenica 13 ottobre 2013 si è tenuto a Brusio il tradizionale appuntamento dedicato alle bontà del territorio. In collaborazione con i **castanicoltori** (sotto a sinistra) e gli **osti** di Brusio, **l'Ente Turistico Valposchiavo** e il **Gruppo di Gioco Pinguin**, è stata proposta una festa genuina con diverse sorprese e invitanti specialità gastronomiche.

Protagonista della sagra anche il duo **Un po' scordati**, composto da **Rico Punzi** e **Frieder Torp** (sotto a destra), che si sono esibiti con un repertorio di musica cantautorale italiana.



FESTA DANZANTE

Per la prima volta nei Grigioni è stata organizzata una **Festa danzante** (vedi sotto), la giornata dedicata all'arte del ballo che **RESO** (rete danza svizzera) promuove da anni nei più importanti centri svizzeri. La *Festa danzante* si propone di avvicinare la popolazione al ballo con brevi laboratori e rappresentazioni pubbliche pensate per le età e gli interessi più svariati. L'evento tenutosi a Poschiavo come in tutta la Svizzera in data 4 maggio 2013, ha coinvolto un centinaio di persone e attirato l'attenzione anche della rete televisiva SF1.

CORSI

Durante il 2013 si sono tenuti a **Poschiavo**, a **Campocologno** e a **Brusio**, corsi d'**italiano** per diversi livelli, corsi di **conversazione** in **tedesco** e in **inglese**, corsi di **pittura**, **mandala** e **scacchi**.

PRESENTAZIONE PUBBLICAZIONI

In occasione della festa delle donne è stato presentato ***Era così - Storie di donne del Grigionitaliano***. Il film documentario commissionato dalla sede centrale della Pgi all'etnologa **Veronica Carmine** e alla regista **Antonella Kurzen** è nato da un progetto di storia orale volto a raccogliere testimonianze che sarebbero altrimenti andate irrimediabilmente perse.

A settembre è stato pubblicato a Poschiavo ***Al Dino e la Bepina***: un volume che percorre le vicende di una famiglia, ma al contempo anche la storia di una valle. L'autore **Dino Beti** ha presentato la sua ricerca a colloquio con lo storico **Daniele Papacella**.

Il programma 2013 è stato realizzato grazie al sostegno di: Promozione della cultura - Cantone dei Grigioni/ SWISSLOS, Comune di Poschiavo - Promozione della Cultura, Comune di Brusio, Ente turistico Valposchiavo, Repower AG, Banca Cantonale Grigione, Banca Raiffeisen.



PROGRAMMA 2014

L'elenco che segue presenta gli appuntamenti culturali del 2014 in ordine cronologico. In coda sono presentati i progetti che si estendono sul corso dell'anno intero.

Polenta&Péss - concerto con Marco Zappa

23 gennaio 2014

Il cantautore e polistrumentista **Marco Zappa** presenta a Poschiavo, assieme a **Renata Stavrakakis** e **Ginger Poggi**, il risultato della sua ricerca etno - musicale sulla Svizzera Italiana. **Polenta&Péss**, che è anche il titolo dell'ultimo album del noto musicista ticinese, è un lavoro che trova nelle esperienze di vita quotidiana la sua fonte d'ispirazione. Con vari dialetti e lingue, nonché strumenti dalle provenienze più disparate, il trio racconta di personaggi del passato prossimo.

Astaroth - con il laboratorio teatrale Pgi

22 e 23 febbraio 2014

I partecipanti al laboratorio teatrale per adulti portano in scena quattro repliche dello spettacolo **«Astaroth»** (sotto a sinistra), liberamente tratto dall'opera di **Stefano Benni**. **Alberto Pini, Annabella Lardelli, Chiara Balsarini, Daniela Costa, Graziella Gatti, Ignazio Di Paola, Marco Triacca, Mario Rossi, Nando Nussio e Sofia Del Curto**, guidati dalla regista valtellinese **Gigliola Amonini**, presentano il frutto del loro lavoro nella cornice storica di Casa Besta, stupendo positivamente il pubblico per le capacità recitative acquisite.

San Romerio / San Remigio: ritratto di un'alpe

1 e 8 marzo 2014

Carisma, mito, utopia e realtà di un luogo fantastico e assurdo: sono questi gli elementi che **Rolf Haller** - medico di professione e regista per passione - ha cercato di cogliere in un progetto durato oltre sei anni. Ai primi di marzo il film documentario dedicato a uno dei luoghi più suggestivi e carichi di storia della Valposchiavo (sotto a destra) viene presentato al pubblico.

Cabaret «100% happy» ozio e perfezione

15 marzo 2014

L'insegnante e cabarettista di origine bregagliotta **Luca Maurizio** porta in scena a Poschiavo **«100% happy»** una **rappresentazione satirica** che illustra le tappe per raggiungere quel Mondo Nuovo già teorizzato dallo scrittore britannico Adolf Huxley nel 1932; un mondo dove *«finalmente il sogno di tutte le civiltà del passato verrà realizzato: ozio e perfezione. Cosa volere di più?»*. Al pianoforte a coda di Casa Console lo accompagna il rinomato jazzista **Andreas Ebenkofler**.



Prezzemolina - con il Teatro del Cioccolatino

11 e 12 aprile 2014

I bambini che nel corso dell'inverno hanno partecipato a Poschiavo al laboratorio teatrale condotto dal regista **Valerio Maffioletti**, inscenano a Campocologno la fiaba classica «**Prezzemolina**». Le rappresentazioni sono il punto d'arrivo di un percorso formativo rivolto ai ragazzi e alle ragazze fra i 7 e i 13 anni, che la Pgi Valposchiavo propone assieme al regista Maffioletti da oltre 25 anni. Recitano **Emma Capelli, Camilla Cortesi, Elena Luminati, Ilenia Luminati, Maddalena Marchesi, Maica Marchesi, Flavia Tuena, Manuele Tuena, Sabrina Zanolari e Simone Zanolari**.

Festa danzante

3 maggio 2014

Considerato il successo riscosso dalla prima edizione, anche nel 2014 si tiene una **giornata dedicata all'arte della danza** in collaborazione con **RESO** (rete danza svizzera). La *Festa danzante*, promossa da RESO nei più importanti centri elvetici, si propone di avvicinare la popolazione al ballo con **brevi laboratori e rappresentazioni** pubbliche pensate per le età e gli interessi più svariati. L'evento coinvolge i vari gruppi e insegnanti che nella regione praticano diversi tipi di danza - **dal moderno al tango, fino ai balli popolari** - ma anche professionisti provenienti da fuori. Il programma serale prevede interventi del **ballerino di fama internazionale Fabio Bergamaschi**, della danzatrice di **flamenco Graciela Forzatti**, della giovane **ballerina classica Milena Cramer** e della **Pro Costume Poschiavo**.

Cinema sotto le stelle

Estate 2014

Dopo un anno di pausa, la rassegna cinematografica della Pgi Valposchiavo torna ad animare alcune serate estive con film adatti al grande pubblico. L'interruzione del 2013 ha, infatti, confermato che le **proiezioni estive proposte in luoghi suggestivi** della regione godono di simpatia e sono un appuntamento atteso.

Ancora in fase di definizione l'argomento che accomuna le varie proiezioni.

Concerti

Estate 2014

Nel mese di agosto si esibisce a Brusio la **De Cauter Family**, con musica zigana, cantautorale francese, jazz, ma anche flamenco. Il 6 settembre assieme alla Fondazione Ernesto Conrad si propone poi la tappa elvetica del **Festival LeAltreNote**.

Mostre in Galleria Pgi

Luglio - settembre 2014

Lo spazio espositivo affacciato sulla piazza di Poschiavo ospita nel corso del 2014 diverse **mostre personali e collettive**. Le personali si concentrano nei mesi estivi e sono contornate da altre iniziative minori durante il corso dell'intero anno.

Il culmine è previsto per il periodo fra il 26 luglio e il 17 agosto con l'esposizione delle opere dell'artista brusiese **Paolo Pola**, affermato a livello svizzero e internazionale. A precedere questo importante appuntamento, dal 5 al 20 luglio, la personale della pittrice bernese **Theres Cortesi**.

Il programma 2014 si completa poi con due mostre collettive. Dal 29 agosto al 14 settembre si tiene un'esposizione delle opere di artigiani e artisti affiliati all'associazione degli scultori e scalpellini svizzeri. Il **Verband Schweizer Bildhauer- und Steinmetzmeister** sarà, infatti, in Valposchiavo per il suo incontro annuale. A dicembre apre la tradizionale **collettiva di fine anno**, alla quale partecipa annualmente una dozzina di creativi attivi nel tempo libero.



Corsi per adulti

Autunno 2014 - primavera 2015

L'offerta corsistica della Pgi Valposchiavo permette a centinaia di persone di approfondire conoscenze e di coltivare passioni in diversi settori culturali. Per il periodo compreso fra l'autunno e la primavera è proposta **una decina di corsi in ambito linguistico e artistico**. Le formazioni, di diversa durata ed indirizzate a distinti gruppi d'interesse, sono condotte da professionisti, che garantiscono un insegnamento di alto livello.

Alla scoperta dei tesori locali

Autunno 2014

Considerato l'apprezzamento delle ultime gite culturali proposte in Bregaglia, in Valtellina e nella stessa Valposchiavo, anche l'agenda 2014 prevede **un'uscita giornaliera** alla scoperta di uno dei tanti luoghi d'interesse storico - artistico presenti nella regione. Il programma è ancora in fase di elaborazione.

Sagra della Castagna

19 ottobre 2014

La Valposchiavo ha una ricca e genuina tradizione culturale e produce prodotti artigianali e artistici di qualità. Fra le tante iniziative dedite alla **valorizzazione** di tale **patrimonio naturalistico e culturale** s'inserisce la Sagra della Castagna, promossa dalla Pgi in collaborazione con i **castanicoltori** e gli **operatori turistici** locali. Ogni anno centinaia di persone, sia del posto, sia provenienti dalla vicina Valtellina e dalla Svizzera interna, s'incontrano a Brusio, in località I Casai, per celebrare la raccolta di questo frutto dal valore simbolico. Musica di qualità, visite guidate, mercatino (sopra a sinistra) e intrattenimento fanno da cornice anche alla festa popolare del 2014.

I film di Pier Paolo Pasolini con Lukas Rüschi

Novembre – dicembre 2014

Da cinque anni, nei mesi grigi la vita culturale della regione è arricchita dalle **proiezioni pubbliche commentate** dall'esperto di cinematografia Lukas Rüschi. Dopo Federico Fellini, Michelangelo Antonioni, Ettore Scola e altri grandi maestri italiani, Lukas Rüschi propone Pier Paolo Pasolini (1922 - 1975). Il ciclo d'incontri 2014 è dunque incentrato sull'opera di questo **straordinario artista e intellettuale**, che come pochi ha segnato l'Italia del 20. secolo.

(sopra: scena da *Il fiore delle Mille e una notte*, 1974).

Valla a scoprire: il patrimonio della Valposchiavo in pillole

Pgi Valposchiavo e IL BERNINA collaborano a un progetto per la **promozione del patrimonio culturale regionale**. La valorizzazione della ricchezza culturale e la promozione della ricerca sul territorio sono due degli scopi principali della Pgi. Il presente progetto si propone così di perseguire questi obiettivi tramite una formula di facile fruizione. A scadenza regolare, durante il corso dell'intero anno saranno pubblicati su ilbernina.ch e sul sito pgi.ch **video in cui esperti raccontano** l'eccezionalità di alcune opere e luoghi valposchiavini poco noti al grande pubblico.

Caffè letterario

Il Caffè letterario è l'unica rassegna a carattere strettamente linguistico offerta in Valposchiavo e rappresenta un'attività particolarmente conforme al mandato di **difesa e promozione della lingua di Dante** sul territorio grigione, conferito alla Pgi. A scadenze regolari, con una pausa estiva, saranno organizzate delle serate di discussione e d'approfondimento di alcuni libri e tematiche, condotte da scrittori ed esperti. Grazie alla varietà dei temi proposti, gli incontri mireranno a coinvolgere diverse tipologie di partecipanti.



Traduzione Guida alle piante officinali della Valposchiavo

La *Guida alle piante officinali della Valposchiavo* sarà presto **disponibile in tedesco** grazie alla traduzione di **Luca Dorsa**, traduttore di origini brusiesi.

Dalla sua pubblicazione nel 2012, l'edizione **interamente dedicata alla flora della valle poschiavina** - in particolare alle **piante officinali** che crescono spontanee e alle rarità floristiche - è già stata venduta in circa 800 copie. Il manuale scritto da **Giovanni Ruatti** e illustrato da **Serena Visentin** e **Irena Monigatti**, permette alla popolazione locale e agli ospiti di orientarsi nella flora autoctona e servirsene consapevolmente come fonte di benessere. Tratta dunque un argomento d'interesse anche ai numerosi tedescofoni che visitano la Valposchiavo e a chi vive in contesti ambientali simili.

(sopra: fotografie di Serena Visentin)

L'elenco delle attività 2014 non è esaustivo. Per rimanere sempre aggiornati sul programma, v'invitiamo a seguire la pagina web www.pgi.ch/valposchiavo.

PGI VALPOSCHIAVO

COMITATO

Presidente	Franco Milani
Cassiere	Fabio Zanetti
Assessori	Angela Brunoldi
	Irena Monigatti
	Giovanni Ruatti

UFFICIO

Operatrice culturale Arianna Nussio

Pgi Valposchiavo
Casa Claltina
Via dal Crot 293
7742 Poschiavo
+41 081 839 03 41

valposchiavo@pgi.ch
www.pgi.ch/valposchiavo
Facebook: Pgi Valposchiavo

PGI SEDE CENTRALE

CONSIGLIO DIRETTIVO

Presidente	Paola Gianoli
Vicepresidente	Stefano Peduzzi
Consiglieri	Albina Cereghetti
	Alberto Maraffio
	Giancarlo Sala

UFFICIO

Segretario generale Giuseppe Falbo
Operatore culturale Paolo Fontana

Pro Grigioni Italiano
Martinsplatz 8
7000 Coira
info@pgi.ch